

AGER
REVISTA DE ESTUDIOS SOBRE DESPOBLACIÓN Y DESARROLLO RURAL
JOURNAL OF DEPOPULATION AND RURAL DEVELOPMENT STUDIES

Nº 21 (OCTUBRE 2016)

RESÚMENES / ABSTRACTS

Luis Antonio Sáez, María Isabel Ayuda y Vicente Pinilla (Universidad de Zaragoza)

Pasividad autonómica y activismo local frente a la despoblación en España: el caso de Aragón analizado desde la Economía Política

Resumen: En Aragón las políticas autonómicas frente a la despoblación son muy prolijas pero apenas han sido implementadas. En cambio, las estrategias más urgentes de repoblación han sido protagonizadas desde ayuntamientos y redes locales. La explicación de esta divergencia radica en la fase *ex ante* de su diseño, analizada según los “fallos del mercado” y del “gobierno” inherentes a la despoblación. La despoblación es un fenómeno esencialmente local, un bien público a cuya escala ha de ajustarse la acción política y dotar a su comunidad del protagonismo que reduzca los fallos del gobierno consustanciales a su diseño. La Economía Política resulta decisiva para interpretar su efectividad.

Palabras clave: Despoblación, “fallos del mercado”, “fallos del no mercado”.

Regional passivity and local activism in policies against depopulation in Spain: the case of Aragon from a Political Economy approach

Abstract: In Aragón, regional policies against depopulation are very meticulous but hardly been implemented. Conversely, the most urgent repopulation strategies have been performed by local governments. The explanation for this difference lies in the *ex-ante* stage design, analyzed mainly according to the “market failures” and “non-market failures” inherent to depopulation and which are not attributed to the appropriate level of government. Depopulation is essentially a local phenomenon, it becomes a public good whose scale has to fit political action and provide community leadership to reduce the failures inherent to its design rule. Political Economy is, therefore, essential to interpreting their effectiveness.

Keywords: Depopulation, Market Failures, Government Failures.

Xosé A. Armesto López y M.^a Belén Gómez Martín (Universidad de Barcelona)

Restauración local y productos alimentarios. La situación en la comarca del Moianès (Cataluña)

Resumen: Este trabajo explora el concepto de producto agroalimentario local y, a modo de estudio de caso, la dimensión y representación territorial que alcanzan los productos agroalimentarios locales producidos en la recién creada comarca del Moianès (Cataluña). Para ello, en primer lugar se realiza una reflexión acerca del concepto de producto local y de la relación que existe entre producto agroalimentario

de calidad, territorio e identidad. Ese nexo de unión se ejemplifica, a través de la descripción del caso del territorio del Moianès, donde se ha llevado a cabo una estrategia de desarrollo rural basada, entre otras herramientas, en la promoción de la producción y en la comercialización de ellos a través de canales como la venta directa, la venta en ferias o la propia restauración local. Será precisamente a partir de la elección del último de esos ítems, la restauración local, y gracias al trabajo de campo realizado en el que se entrevistó a los restauradores locales, que se podrá concluir que los productos del Moianès están presentes en la oferta gastronómica del territorio de estudio, aunque con diferencias remarcables dependiendo de las características del propio producto, del perfil del cliente y de la filosofía del propio restaurador.

Palabras clave: Producto local, identidad territorial, desarrollo rural, restauración, Moianès (Cataluña).

Local restaurants and food products. An overview of Moianès (Catalonia, Spain)

Abstract: This paper investigates the meaning of local food products through the case of Moianès (Catalonia, Spain). The focus is on the dimension and territorial representation of local food products in this area. First we reflect on the concept of local product and the relationship between food quality, territory and identity. That link is illustrated through the study case of Moianès, where a rural development strategy has been implemented that, among other tools, aims at the promotion of production and marketing through direct sales, fairs and the local restaurant industry. The local restaurant industry was chosen to carry out this research. During fieldwork local restaurateurs were interviewed. We find that local products were used in Moianès cuisine but in a different grade and context it depending on the characteristics of the product itself, on the customer's profile and on the owner's and/or chef's philosophy.

Keywords: Local products, regional identity, rural development, restaurant industry, Moianès (Catalonia).

Verónica Sánchez y David Gallar (Instituto de Sociología y Estudios Campesinos, Universidad de Córdoba)

Voces de pastores: discursos, prácticas y demandas de las asociaciones de la Federación Estatal de Pastores (FEP). Un sujeto político en proceso de construcción desde la ganadería extensiva

Resumen: El presente artículo es resultado de la investigación sobre las asociaciones que constituyen la Federación Estatal de Ganadería Extensiva (FEP), analizando su composición, sus prácticas y sus discursos. En este caso se plantea la FEP como un sujeto social y político en proceso de construcción de una estrategia colectiva en torno a los valores socioambientales del pastoreo, entendido éste como una forma de manejo ganadero y territorial y como una forma de vida. Se han utilizado técnicas cuantitativas, cualitativas y participativas. Como resultado se ha elaborado una tipología de las asociaciones, vinculándolas a distintos estilos de manejo, al uso y acceso a los recursos naturales y a la relación que los distintos tipos de asociaciones mantienen con las instituciones públicas; además, se han abordado sus principales demandas y necesidades colectivas. Por último, se vislumbra la sintonía de los discursos y demandas de estas asociaciones de la FEP con una red nacional e internacional de organizaciones que parecen configurarse como un "movimiento internacional de pastores".

Palabras clave: Pastoreo, trashumancia, agroecología, movimientos sociales, sujetos políticos.

Shepherd voices: discourses, practices and demands of the associations belonging to the Spanish Federation of Shepherds (Federación Estatal de Pastores, FEP). A political subject under construction from ranching

Abstract: The present article is the result of research on the State Federation of Shepherds and Extensive Farming of Spain (FEP in Spanish). Research was done on the associations that make up the federation, analyzing their composition, practices, and their discourse. The study considered the FEP as a social and political subject in the process of building a collective strategy around the socio-environmental values of pastoralism as a way of farming and territorial management, as well as a way of life. Quantitative, qualitative, and participatory techniques were used in building a typology of the associations. This typology describes their different management styles, forms of use and access to natural resources, the variety of relationships associations hold with public institutions, as well as their principal demands and collective needs. Lastly, this research shows how the demands and discourse of these associations and FEP fall in line with a national and international network of organizations that make up what seems to be an “international movement of shepherds”.

Keywords: Shepherding; transhumance; agroecology; social movements; political subject.

Jaume Binimelis y Antoni Ordinas (Universitat de les Illes Balears)

El Registro de Tractores, fuente para el análisis del proceso de difusión tecnológica de la maquinaria agrícola en España. El caso del municipio de Selva (Balears)

Resumen: Se realiza un ejercicio de análisis y reflexión sobre las fuentes para el estudio de la mecanización agraria en España, especialmente del Registro de Tractores del Ministerio de Agricultura que, aunque presenta la información de forma confusa es, sin duda, el más completo por el carácter desagregado y continuado de la misma. Registra cada una de las máquinas automotrices adquiridas por las explotaciones agrarias, nuevas o usadas, desde 1946 hasta mayo de 1970. Entre sus fortalezas sobresale la alta desagregación espacial de la información al señalar los topónimos de las fincas (explotaciones) en las que radicará la nueva máquina, lo que permite seguir el proceso de difusión de las innovaciones técnicas (maquinaria agrícola). Para ello, además de la toponimia, se precisa el uso de los SIG, en sus versiones más actualizadas y al uso. Las fortalezas y debilidades del Registro de Tractores han sido experimentadas en su aplicación metodológica para el municipio de Selva. Es la primera vez en España que se utiliza de forma sistemática esta fuente de información. Su utilización, bajo los parámetros metodológicos señalados (Topónimos y SIG), permitiría conocer de forma fehaciente los patrones del proceso de difusión tecnológica de la maquinaria agrícola, en una etapa crucial en la definición de la modernización de la agricultura.

Palabras clave: Registro de Tractores, mecanización agraria, España, topónimos, proceso de difusión tecnológica.

The Tractors Register, a source for the analysis of technological diffusion and farm machinery in Spain. The case of Selva municipality (Balearic Islands)

Abstract: We analyse and reflect on the sources for the study of agricultural mechanisation in Spain, especially the Tractors' Register of the Ministry of Agriculture. Although the latter presents the information in a confusing way, it is undoubtedly the most complete source because of its disaggregated and continued nature. It registers each (new or used) propelled machine purchased by farms from 1946 to May 1970. Its strengths include a high degree of spatial disaggregation – it indicates the place names of the agricultural plots in which each new machine would be used. This allows us to use place names and the latest GIS

versions to track the diffusion process of technical innovations (farm machinery). The strengths and weaknesses of the Tractors' Register have been experienced in its methodological application for the municipality of Selva. It is the first time in Spain that this source is used systematically. Under the aforementioned methodology (place names and GIS), the source provides a reliable way to learn about the patterns of technological diffusion of farm machinery during a crucial stage in agricultural modernization.

Keywords: Tractors' Register, agricultural mechanization, Spain, place names, technological diffusion process.